

Nr. IIa 1261.

In der Antwort ist die Angabe  
vorstehender Nummer erwünscht

Wir bestätigen ergebenst den Empfang des an den  
Herrn Präsidenten unseres Kollegiums gerichteten Codetele-  
gramms vom 11.d.M., übertragen wie folgt lautend:

"Referring our special agreement payment 60% f.o.b.  
value German coal to Finland against repurchase  
German Bonds et cetera Finnish ownership which  
agreement expired Dec. 31st request you kindly  
wire whether you will agree to prolongation of  
agreement for reasonable time on the same condi-  
tions as before".

Aus unserer heutigen Antwortdepesche

"Empfangen Euer Telegramm elften für Präsident  
Dr Schacht Kohlenlieferungen betreffend stop  
Wegen Verlängerung abgelaufener Vereinbarung  
aufnahmen Besprechung mit zuständigen Ressorts  
stop Werden ehestens weitere Nachrichten geben"

werden Sie bereits entnommen haben, daß wir der zuständigen  
Reichsstelle Ihren Wunsch nach einer Verlängerung der Ver-  
einbarung über die Verwertung finnischen Besitzes deutscher  
Obligationen für die teilweise Bezahlung deutscher Kohlen-  
lieferungen nach Finnland mit der Bitte um baldige Stellung-  
nahme bekannt gegeben haben.

Sobald uns die Entscheidung der genannten Reichs-  
stelle vorliegt, werden wir nicht verfehlen, Sie, wie ge-  
wünscht, telegrafisch zu benachrichtigen.

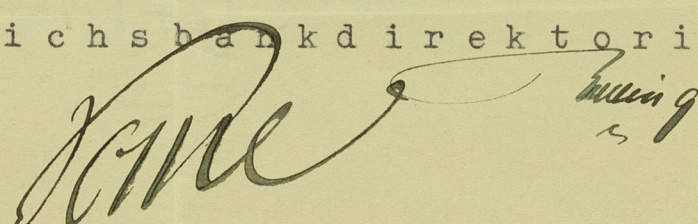
In vorzüglicher Hochachtung

R e i c h s b a n k d i r e k t o r i u m

An

die Finlands Bank,  
z.Hd.von Herrn Präsident Ryti,

Helsingfors.



Nr. IIa 1263.

In der Antwort ist die Angabe  
vorstehender Nummer erwünscht

18-1-1937  
Vast

Wir bestätigen ergebenst den Empfang der beiden  
an den Herrn Präsidenten unseres Kollegiums gerichteten Code-  
Telegramme vom 11.d.Mts., übertragen wie folgt lautend:

One of our customers is planning purchase a cardboard  
machine worth 7,000,000 to 8,000,000 Finmarks stop  
If command would be given to Germany would this be  
additional export and would you agree partial payment by  
proceeds German Bond & Finnish ownership, please wire.

Question has arisen as to Finnish command 75 German  
Ford Motor Cars and possible more later on stop Please  
wire if considered to be additional export and will you  
agree partial payment by proceeds German Bonds Finnish  
ownership

Wie Sie aus unserer Antwortdepesche

Vertraulich

für Präsident Ryti

Bestätigen Eure beiden Telegramme elften Liefere-  
rung Fordwagen und Pappenmaschine betreffend stop Aufnah-  
men Besprechung der Angelegenheit mit zuständiger Reichs-  
stelle stop Werden ehestens weitere Nachricht geben  
ersehen haben werden, haben wir die Frage der von Ihnen für  
eine Bestellung in Deutschland gegen teilweise Bezahlung aus  
deutschen Obligationen finnischen Besitzes in Aussicht ge-

nommenen

An

Finlands Bank  
z.Hd. von Herrn Präsident R y t i ,

Helsingfors.  
-----

nommenen 75 Fordwagen bezw. der Pappenmaschine der  
zuständigen Reichsstelle unterbreitet.

Sobald uns deren Entscheidung vorliegt, werden  
wir Ihnen, wie gewünscht, telegrafisch weitere Nachrich-  
ten geben.

In vorzüglicher Hochachtung

R e i c h s b a n k d i r e k t o r i u m

*Eugen Schuler*